

緑が香る

潮が香る

歴史が香るまち



自己ベストに全力挑戦！
～両小学校陸上記録会～
(関連記事は P 8 に掲載)

今月号のみどころ

P2～3

町の財政状況公表

P 4

健全化判断比率及び

資金不足比率の公表

10月1日現在／人口の動き (外国人を含む)

	当月	前月	(前月比)
男	3,303	3,302	(1)
女	3,736	3,736	(0)
合 計	7,039	7,038	(1)
世帯数	3,320	3,316	(4)
転 入	20 人	出 生	4 人
転 出	16 人	死 亡	7 人

平成25年

11

No.647

平成 25 年度上半期（4 月～9 月）

町の財政状況を公表します

地方自治法第 2 4 3 条の 3 の規定及び東串良町財政事情の作成及び公表に関する条例の定めるところにより、平成 25 年 4 月 1 日から平成 25 年 9 月 30 日までの期間における本町の財政事情についてのあらましを公表します。

この公表は、毎年 2 回町民の皆さんに町の財政がどのような状態にあり、財産及び地方債の現在高はどれくらいあるか等、一層の理解を深めていただくためお知らせしているものです。

一般会計

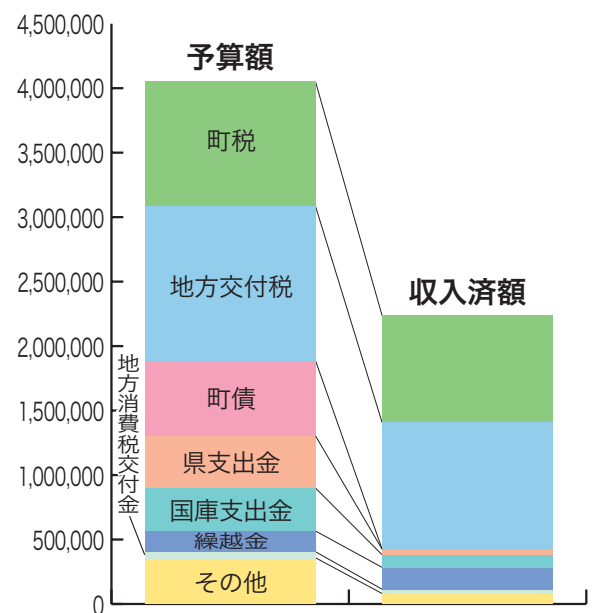
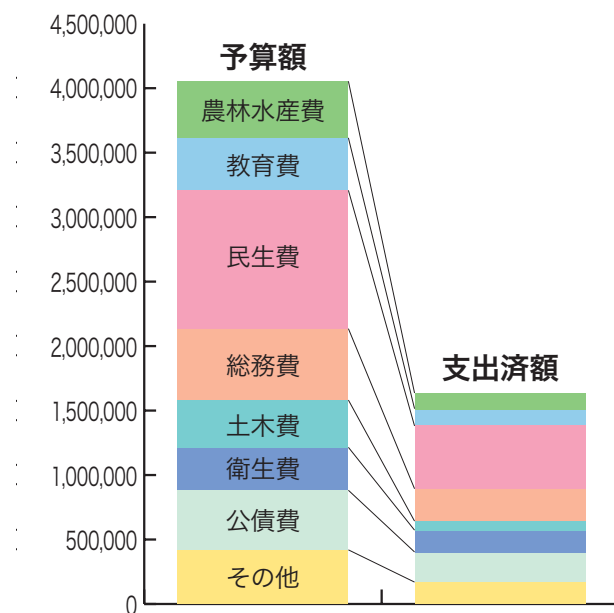
予算額 40 億 5,396 万 7 千円

歳 出

16 億 3,598 万 4 千円
(40.36%)

歳 入

22 億 3,594 万
(55.15%)



単位：千円 平成 25 年 9 月 30 日現在

歳 出	農林水産業費	教育費	民生費	総務費	土木費	衛生費	公債費	その他	計
予 算 額	437,192	403,856	1,082,375	548,889	366,672	333,048	462,087	419,848	4,053,967
支出済額	127,567	117,802	500,397	246,337	71,306	171,155	231,747	169,673	1,635,984
執 行 率	29.18%	29.17%	46.23%	44.88%	19.45%	51.39%	50.15%	40.41%	40.36%

歳 入	町 税	地方交付税	町 債	県支出金	国庫支出金	繰越金	地方消費税交付金	その他	計
予 算 額	967,774	1,200,000	584,900	403,230	332,792	160,828	50,000	354,443	4,053,967
収入済額	825,068	984,926	0	45,881	96,103	172,217	30,785	80,960	2,235,940
収 入 率	85.25%	82.08%	0.00%	11.38%	28.88%	107.08%	61.57%	22.84%	55.15%

特別会計 (単位：千円)

国民健康保険

科 目	収入済額	科 目	支出済額
国民健康保険税	107,792	保険給付費	328,200
国庫支出金	178,778	後期高齢者支援金	61,290
繰入金	40,000	共同事業拠出金	73,045
その他	259,485	その他	47,719
合 計	586,055	合 計	510,254

収入率 51.07%

執行率 44.46%

予算額 1,147,600 千円

介護保険（保険事業）

科 目	収入済額	科 目	支出済額
保険料	61,272	保険給付費	338,838
支払基金交付金	98,891	総務費	7,298
国庫支出金	120,984	諸支出金	120
繰入金	70,000	その他	2,116
その他	101,108		
合 計	452,255	合 計	348,372

収入率 50.01%

執行率 38.52%

予算額 904,295 千円

介護保険（サービス事業）

科 目	収入済額	科 目	支出済額
サービス収入	976	総務費	1,258
繰入金	2,293	諸支出金	0
諸収入	1,546		
合 計	4,815	合 計	1,258

収入率 75.92%

執行率 19.84%

予算額 6,342 千円

後期高齢者医療

科 目	収入済額	科 目	支出済額
後期高齢者医療保険料	23,599	後期高齢者医療広域連合納付金	20,148
繰入金	200	総務費	102
その他	136	その他	36
合 計	23,935	合 計	20,286

収入率 28.45%

執行率 24.12%

予算額 84,177 千円

簡易水道

科 目	収入済額	科 目	支出済額
事業収入	24,365	簡易水道費	9,358
繰入金	8,000	公債費	15,268
繰越金	24,290		
その他	4		
合 計	56,659	合 計	24,626

収入率 64.00%

執行率 27.82%

予算額 88,526 千円

町有財産の現在高

平成 25 年 9 月 30 日現在

	土地	554,988㎡
	建物	53,177㎡
	山林	958,936㎡
	有価証券・出資金	23,589 千円
	貸付金・基金	1,682,596 千円

町税の収入状況

(単位：千円、%)

区 分	調定額	収入済額	収入率
町 民 税	185,641	107,302	57.80
固定資産税	779,930	669,219	85.81
軽自動車税	25,305	21,387	84.52
たばこ税	27,161	20,839	76.72
合 計	1,018,037	818,747	80.42

町債（町の借金）の現在高

(単位：千円)

区 分	金 額
政府資金(財務省)	3,181,097
郵貯資金	2,369
簡保資金	381,917
公営企業	180,348
市中銀行等	375,419
その他(振興資金)	65,041
簡易水道	159,783
合 計	4,345,974

平成 24 年度決算に基づく健全化判断比率及び資金不足比率の公表

平成 19 年 6 月に成立した「地方公共団体の財政の健全化に関する法律」に基づき、毎年度健全化判断比率及び資金不足比率について算定し、地方公共団体（県・市町村）は、監査委員の審査に付した上で、議会に報告し、公表することが義務づけられました。

【東串良町の健全化判断比率の状況】 数字が低いほど比率は良いことになります。



実質赤字比率	連結実質赤字比率	実質 公債費比率	将来負担率
— (15.0)	— (20.0)	7.1 (25.0)	19.2 (350.0)

- 1 実質赤字比率・連結実質赤字比率については赤字がなかったため「—」を記しました。
- 2 早期健全化基準を（ ）内に記載しました。

※（ ）内の早期健全化基準を超えるとどうなりますか？

「財政健全化計画」の策定が義務づけられ、「財政健全化基準未滿」となるように自主的な改善努力を行っていくことになります。

4つの指標の概要

1 実質赤字比率

町の一般会計等赤字の程度に基づき、財政運営の悪化の度合いを示すものです。

2 連結実質赤字比率

町の一般会計と特別会計の赤字や黒字を合算し、町全体としての赤字の程度に基づき、町全体としての財政運営の度合いを示すものです。

3 実質公債費比率

町が起債（借金）をする際、許可が必要かどうかを判断する基準の一つで、町の一般会計に占める借金だけでなく、他の市町村と共同でつくっている一部事務組合などの借金も反映させ、「より実態に近づけた指標」として、平成 17 年度の決算統計から初めて導入されました。この比率が、18%を超えた自治体は、地方債の許可が必要です。25%を超えると単独事業の起債が制限されます。公債費（借金の返済額）の状況から見た、財政運営の弾力性を測定する指標です。

4 将来負担比率

町の一般会計の借入金（地方債）や負担金など将来支払っていく可能性のある負債等の現時点での残高に基づき、将来財政を圧迫する可能性の度合いを示すものです。

【東串良町の資金不足比率の状況】

会計名	資金不足比率
簡易水道事業特別会計	—

- 1 資金不足比率がないため「—」を記しました。



1 資金不足比率

簡易水道などの公営企業の資金不足を、公営企業の事業規模である料金収入の規模と比較して指標化し、経営状態の悪化の度合いを示すものです。

鹿児島県内の状況

（県内 43 市町村中の順位です。）本町の順位を表示しました。

実質公債費比率

順位	市町村名	比率
1	十 島 村	-4.7
2	三 島 村	4.2
3	鹿 児 島 市	5.1
4	東 串 良 町	7.1
5	志 布 志 市	7.9



将来負担比率

順位	市町村名	比率
1	曾 於 市	6.9
2	肝 付 町	8.9
3	長 島 町	12.8
4	出 水 市	14.1
5	阿 久 根 市	14.2

}

8	東 串 良 町	19.2
---	---------	------

第47回町民運動会～池之原地区が総合優勝!!～



秋晴れの10月13日(日)、町民運動場において第47回町民運動会が開催されました。
成績については、柏原地区も健闘しましたが、池之原地区が地区割編成を見直した大会で、見事3回目の総合優勝を勝ち取りました。

運動会成績

■総合の部

優勝 池之原 (680点)



■男子の部

優勝 池之原(227点)



■女子の部

優勝 池之原(214点)



きよか 炬火ランナー紹介 前原 たくみ (東串良中学校1年) 平成12年11月30日生

8月に福岡県で開催された九州中学校陸上競技大会において、中学1年男子1500M走で、見事2位に入賞した前原匠君。

前原君は、この他の各種大会でも、上位入賞を果たしています。

10月25日には、神奈川県で開催された「第44回ジュニアオリンピック陸上競技大会」に出場しました。

一つひとつの大会で、少しでも良い成績を残すのはもちろんのこと、日頃から心身ともに鍛え、規律ある生活を送っています。





救える命を守ろう！

～ AED 講習～



役場職員を対象とした AED 講習が、10 月 1 日（火）に役場保健センター 2 階で行われました。

東部消防署の方を講師に行われた講習では、①意識の確認、②助けを呼ぶ、③呼吸の確認、④人工呼吸⑤胸骨圧迫⑥ AED で電気ショックの手順に従いながら代表者が実演を行いました。

AED には音声ガイド機能もあり、ひとつでも多くの命が救えるように工夫されています。

寄附の紹介

～東串良中学校～



還暦同窓会実行委員会（昭和 44 年東串良中学校卒業生）の皆さんから、少しでも活用してもらいたいとの意向で中学校に寄附がありました。

寄附金は、9 月 25 日（水）に、実行委員会会長の永峯龍一さん（柏原二下二）から渋谷校長に手渡されました。

楽しく！面白く！東串良を発信しよう

～東串良町まちあるき案内人の会 豊栄ひととべ会～

10 月 22 日（火）に豊栄ひととべ館で、「東串良町まちあるき案内人の会」第 3 回目が開催されました。

この事業は、東串良町の魅力を再発見しながらまちあるきガイドを育てる主旨で開催されています。

第 3 回目は、鹿屋市教育委員会 文化財センター勤務で本町在住（俣瀬西）の稲村博文先生が講師を務めました。

稲村先生は、「東串良に眠る古墳のお話し」という演題で、近隣市町の古墳に関するお話も交えながら、唐仁古墳群について分かりやすくお話していただき、訪れた参加者は熱心に聞き入っていました。

講座は、来年 1 月まで月 1 回開催され、4 回以上参加すると「東串良まちあるき案内人」の認定証が授与されます。



第 4 回 11 月 13 日（水）午後 7 時～午後 9 時 豊栄ひととべ館にて開催

日 時	内 容 予 定	スタイル	講 師（敬称略）
11 月 13 日（水）	ガイドポイントを考えよう	座 学	東川 隆太郎
	音源の編集と番組編集	実 施	堀之内 裕行

お気軽に
ご参加ください！

お問い合わせ先

NPO 法人 豊栄ひととべ会 代表 尾方 TEL0994-63-2127

満月の下で「十五夜・綱引き相撲大会」を開催！

～柏原小学校コミュニティ協議会～

9月19日（木）に、柏原小学校コミュニティ協議会主催の「十五夜・綱引き相撲大会」が開催されました。

昔の慣習を取り入れた事業を行い、校区民同士の親睦や融和を深めることを目的に今回初めて開催されました。

競技内容は、前半に「綱引き」後半に「子供相撲大会」を行いました。

お互いに声援を送ったり、笑い声が起こったりと競技は盛り上がりました。

参加者からは、「昔はよく集落でも相撲大会が行われていたので懐かしかった」という意見が寄せられていました。



「棒踊り」継承の思いを託した和太鼓の贈呈

～「ケヤキ会」から池之原小学校へ～

池之原小学校の5・6年生が、9月29日（日）に開催された秋季大運動会で、恒例の「棒踊り」を披露しました。

同校の「棒踊り」は、池之原上集落の棒踊り保存会「ケヤキ会」の皆様のご指導をいただくようになってから3年目を迎えましたが、今年度も、毎回7～8名の方が、仕事の合間を縫いながら学校に足を運んでくださり、延べ8日間に及んだ練習は、回を重ねるごとに熱を帯びていきました。

運動会当日は、色とりどりの法被やたすきを身にまとった子どもたちが、庭入りの唄の後、勇ましく入場し、保存会の皆様の迫力満点の生唄に鼓舞されながら、力強く棒を打ち合いました。

また、今年度は、結成40周年を迎える「ケヤキ会」の皆様から、同校に、節目の年を記念した一尺六寸の長銅太鼓の寄贈もあり、校庭いっばいに響き渡る和太鼓の重厚な音色に感謝の気持ちと伝統を受け継ぐ決意を重ね合わせ、躍動感あふれる踊りを見せてくれた子どもたちに、運動場に詰めかけた来場者から惜しめない拍手が贈られていました。



口座振替手続がお済みでない皆様へ 役場税務課で受付けしています。

納税者全員が
対象です

平成26年4月から納税組合の集金事務が廃止され、納税が**原則的に口座振替へ**移行します。

※10月15日現在で全体の70%を超える申込がありました。

まだ手続のお済みでない皆様は、下記の必要事項を確認の上、役場税務課にお越しください。

《必要事項》①振替希望の金融機関・支店・預貯金種目・口座番号の確認できる通帳かメモ
②金融機関への届出印

取扱金融機関：鹿児島銀行、鹿児島相互信用金庫、鹿児島興業信用組合、鹿児島きもつき農協、
ゆうちょ銀行

なお、手続きは親族など代理の方が行うことも出来ます。実際の振替は、申請後2ヶ月ほど経ってから可能になりますので、**なるべく年内の手続きをお願いいたします。**

備考：新規手続き1件500円の勸奨金を、規程により、各地域振興会へ交付いたします。



4Hクラブが東串良中学校の生徒と収穫体験及び農業体験



10月16日（水）、東串良中学校所有の畑に植えられたさつまいもの収穫体験が、東串良町4Hクラブの指導のもと行われました。

収穫体験は、中学3年生を中心に生徒約90名で行われました。

その日は晴天に恵まれ、生徒たちは楽しく元気に収穫を行っていました。

これは、平成21年より学校側から町4Hクラブに依頼があり始まったもので、今回収穫したさつまいもは、今年5月23日に植付を行ったものです。

収穫したさつまいもは、町内の各福祉施設を訪問して入居者の方々に届けられました。

また、PTAバザー一用や青果用としても出荷し、その収益は東日本大震災被災者への義援金として活用される予定になっています。

平成25年度 陸上記録会

各競技結果

※結果は1位のみ掲載。

種目	学年	学 校	氏 名	記録
100m走	5男	池之原	駿河崎 海成	15"9
	5女	池之原	花里 舞奈	16"8
	6男	池之原	山越 悠聖	14"0
	6女	池之原	楠木 明日香	15"8
走り幅とび	5男	柏 原	東中 凜	3 m 31
	5女	池之原	前園 彩花	2 m 77
	6男	池之原	山越 悠聖	3 m 94
	6女	池之原	仮屋 朋香	2 m 88
走り高とび	5男	池之原	中間 颯人	105cm
	5女	柏 原	上之園 珠里	100cm
	6男	池之原	江口 翔瑛	129cm
	6女	池之原	楠木 明日香	110cm
60mハードル	6男	池之原	半田 滯亜	10"7
	6女	柏 原	稲村 明日香	11"8
800m走	5男	池之原	前田 龍馬	3'00"20
	5女	池之原	前園 彩花	3'16"50
	6男	池之原	上之園 慶真	2'49"80
	6女	柏 原	月精 桜花	3'05"60



4×100mリレー	5男	池之原	駿河崎・下橋・前田・中間	1'06"2
	5女	池之原	花里・前園・吉留・市園	1'09"3
	6男	池之原	山越・江口・半田・上之園	59"3
	6女	池之原	仮屋・楠木・甫村・前田	1'05"6



町総合センター ☎63-2122

開館時間：午前9時～午後5時

土曜日・日曜日も開館しています。ただし、祭日は休館です。

※只今、スタンプキャンペーン第4弾。わくわくくじびき大会を好評開催中です！(H26年1月まで)
たくさんの方のご利用をお待ちしています！



絵本

◆「もっかい！」

エミリー・グラヴェット

おはなしだいすき。もっかい読んで！
絵本のうしろに穴があいた遊びごころたっぷりの絵本です。どうして穴があいているのでしょうか？



児童書

◆「風立ちぬ」

宮崎駿

生きるのが困難な時代のなかで、「美しい飛行機を作りたい」という少年時代からの夢を追った堀越二郎の物語を、薄幸の美少女とせつない恋をおりまぜながら描いた話題の作品。



児童書

◆「動物病院のマリー」

タチアナ・ゲスラー

ある雨の晩、マリーの家の玄関前に小さな段ボール箱が置かれていました。
中には雨にぐっしょりと濡れ、すっかり弱った子犬が…動物たちのためにがんばるマリーの物語です。

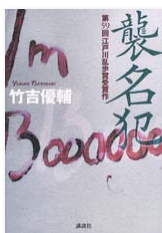


児童書

◆「運命のウェディングドレス」

あんびるやすこ

自分のためだけのただ一枚の「運命のウェディングドレス。」道に迷ってリフォーム支店にやってきたエリカは、はたして運命のウェディングドレスにめぐりあえるでしょうか？



一般書

◆「襲名犯」

竹吉優輔

14年前、ある地方都市で起きた連続猟奇殺人事件。逮捕後、その美貌と語り口から、男には熱狂的な信奉者も生まれたが、やがて死刑が執行される。

しかし、彼の死から始まる第二の事件…。第59回江戸川乱歩賞受賞作品。



一般書

◆「正妻 慶喜と美賀子」

林真理子

江戸時代、最後の将軍となった徳川慶喜に嫁いだ公家の姫、美賀子の生涯を通して、徳川幕府の崩壊を描いた歴史小説。



一般書

◆『いい人生だった』と言える10の習慣

大津秀一

1000人を看取った医師がみた 幸せに生きた人 後悔のない人生を送った人 その共通する習慣とは何か？命の長さより「大切な事」を考えさせられる本です。



一般書

◆「花や咲く咲く」

あさのあつこ

昭和18年、初夏。女学校三年生の三美美は、思いがけず手に入った布でブラウスを縫い始める…太平洋戦時下に生きる少女達の夢と運命を描いた青春小説。



子育て支援センターひまわり館

ひまわり通信

ひまわりカレンダー【11月13日～12月10日予定表】

水	木	金	土	日	月	火
親子でエアロビ 11/13 ※保健センターにて	ベビーマッサージ14 (予約制)	公園へ行こう 15 (田崎地区学習センター)	休館 16	休館 17	身体測定 18	休館 19
総合センター 20	Xマスのくつ下を 21 作ろう	空き箱で楽器を 22 作ろう	休館 23	休館 24	クリスマスツリー25 を作ろう	休館 26
親子でエアロビ 27 ※保健センターにて	英語に TRY 28	お楽しみ会 29	休館 30	休館 12/1	カレンダー作り 2	休館 3
ひつとべ館 4 (リースを作ろう)	リースを作ろう 5	Xマスカードを 6 作ろう	休館 7	休館 8	園庭で遊ぼう 9	休館 10

★午前10時～午後3時の間なら、何時でも自由に利用できます。(カレンダー記載の活動は午前中に行っています。)

★0歳から就学前のお子様をお持ちの方ならどなたでも、無料でご利用できます。(町外可)

■お問い合わせ先 東車良町委託事業子育て支援センター
ひまわり館(青葉保育園内)
☎(63)5533

文化財通信



広報掲載月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
第 回	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
内 容	はじめに	第1編 自然	第2編 歴史(前半)	第2編 歴史(後半)	第3編 行政と財政	第4編 産業経済	第5編 観光・交通 ・通信	第6編 教育・文化	第7編 社会福祉・ 厚生	第8編 軍事	第9編 民俗文化財 その他	まとめ

第 8 回 第 6 編 教育・文化

第 五 章 第 一 節 文 化 協 会	第 五 節 そ の 他	第 四 節 青 年 団	第 三 節 婦 人 会	第 二 節 P T A	第 一 節 公 民 館	第 四 章 社 会 教 育	第 三 章 教 育 委 員 会	第 三 節 そ の 他 の 学 校	第 二 節 中 学 校 の 沿 革	第 一 節 小 学 校 の 沿 革	第 二 章 各 学 校 の 沿 革	第 三 節 本 町 の 教 育	第 二 節 明 治 維 新 以 後 の 日 本 の 教 育	第 一 節 明 治 維 新 前 の 日 本 の 教 育	第 一 章 教 育 概 観	第 六 編 教 育 ・ 文 化
--	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	---	---	---	---	--------------------------------------	---	--	---------------------------------	--------------------------------------

今回注目したのは、右の写真にある、孝子碑及び愛親碑です。
「孝子」とは親に良く仕える子、親孝行な子という意味で、この孝子碑は当時俣瀬東にいた、柴太郎という青年の手厚い親孝行に対して、地頭より褒美が与えられた事実に対して、後の世の大正11年に当時の柏原小学校長が教育記念事業として記念碑を建設したものです。

また愛親碑も孝子碑と同じような意味で、当時柏原にいたまつという女性の親孝行振りに感心し、褒美が与えられ、その後この石碑が建てられたようです。(※但し、製作者・年月日等は不明)どちらも親孝行の大切さを感じさせる記念碑です。



愛親碑



孝子碑

「孝子」 柴太郎
まつ
今日の注目記事



お知らせ



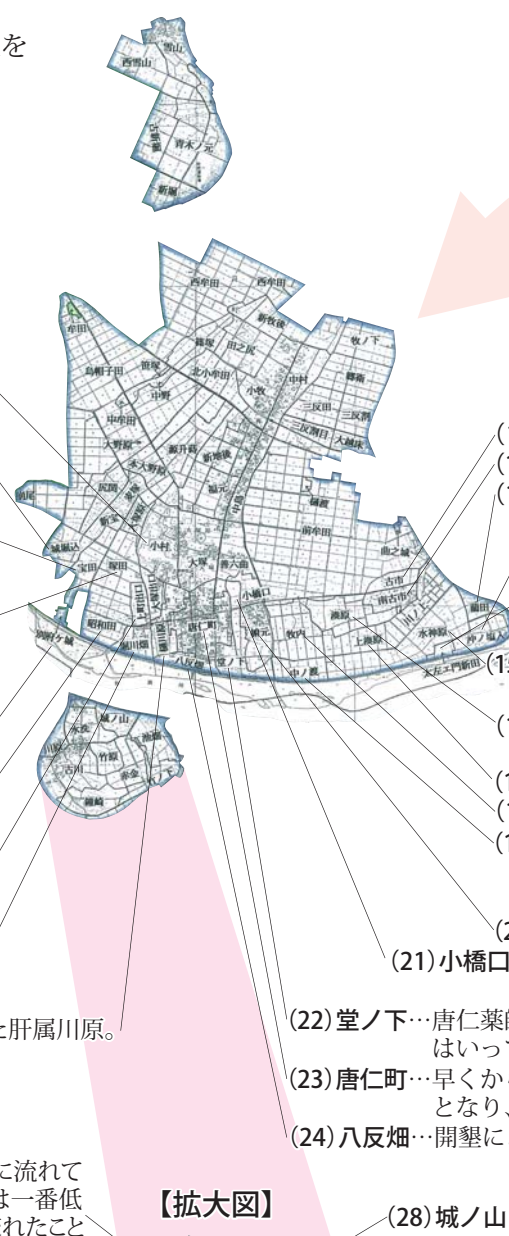
唐仁古墳群関係雑木等伐採及び測量の実施
について

今年度も古墳の位置等を測量するために作業を実施しております。それに伴い雑木等の伐採作業も実施しております。周辺住民の方々には大変ご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご理解くださいますようお願い致します。

東串良の土地名とその由来 ～第4回～新川西地区（2）

みなさんは、自分で住んでいる地域の土地名の由来をご存知ですか？
このコーナーでは、郷土をさらに身近に感じてもらうきっかけとして、大字名（岩弘、池之原、川西、新川西、川東）ごとに土地名の由来を紹介していきたいと思います。
今回は、前回に引き続き新川西地区を紹介します。

◆字名とその由来

- 
- (1) 小 村…小さい村（2～3戸の人家があったところ）
- (2) 城堀込…肝付氏支城、堀込城のあった所と云われているが、現在は田畑と化し、その面影はない。
- (3) 宝 田…新開田地に、五穀豊穡を願って付けた縁起の良い名前
- (4) 塚 田…塚（古墳）がある水田地帯向塚（33号墳）は本町最大の円墳（径40m高さ5.2m）である。
- (5) 別府ヶ城…別府ヶ城址（肝付氏の支城）のあったところで、現在城址の大部分は、肝属川の新川に没し、残りが畑となっている。
- (6) 昭和田…昭和年代に開田された。
- (7) 上町出口…唐仁の上町から広い地帯への出口に当る。
- (8) 堀川畑…下伊倉城の外堀・中堀を新しく肝属川とした堀川添いの畑地帯。
- (9) 樋ノ川原…灌漑要の樋が設けてあった肝属川原。
- (10) 古 市…昔市が行われた
- (11) 南古市…古市と同じ。
- (12) 蘭 田…昭和25年頃まで蘭（畳表の材料）が植えられていた。
- (13) 沖汐入…満潮時には汐水が流入してきた。
- (14) 太左エ門新田…太左エ門という人が開田したところ。
- (15) 水神原…近くに水神を祀る森がある。（水神祠は、宝暦2年1752年）
- (16) 湊 原…昔船付き場の付近の原野であった
- (17) 上湊原…湊原と同じ。
- (18) 牧 内…由来不明
- (19) 中 渡…上流の下伊倉、下流の柏原、両渡し場の中間にある渡し場。
- (20) 楠 元…昔、楠の大木があった。
- (21) 小橋口…唐仁から柏原へ行く道路の集落地は、ずれに架けられた小さい橋の入口。
- (22) 堂ノ下…唐仁薬師堂の下方にある。ドンサガイと人々はいっている。
- (23) 唐仁町…早くから貿易港として栄え、江戸時代に浦町となり、唐（外国）との往来もあった。
- (24) 八反畑…開墾によって八反程度あった。
- (25) 水 洗…平常は下伊倉地区を囲むように流れていた旧肝属川の水が、洪水時は一番低地のこの畑地帯を洗うように流れたことから、地名が生じた。
- (26) 川 原…旧肝属川近くの原っぱであったが、宝永年間埋立て、現在水田になっている。
- (27) 古 川…旧肝属川の跡付近である。（宝永年間埋立て）
- (28) 城ノ山…下伊倉城址。高い土塁があるため城山と呼ぶ。
- (29) 池 畑…下伊倉地域の東側にあった三つの池の近くの畑。
・内出之池
・巽之池
・なべ池
- (30) 竹ノ下…下伊倉城の「館下」の意と解される。下伊倉城の東方。
- (31) 赤 金…史談会誌「大隅」によれば、豊玉姫命が産気づき給うて海津宮から赤亀に乗り、下伊倉にあった大地の岸に上陸されたとの伝説から赤亀（赤鐘）と呼ばれ、赤金となったとある。
- (32) 竹 原…館の原っぱ「館原（タテハラ）」の転化と解される。昔は「竹原牧」と称し、城の牧場もあった由。
- (33) 鎧 崎…昔、畠の中から乗馬用の鎧が出土した。

【拡大図】



※（9）、（13）、（19）は文献を参考をしているため、地図上の表記とは異なります。

出典名（参考資料）：「東串良町 土地名とその由来」
町教育委員会
同文化財保護審議委員会

東串良町人づくり研修助成事業

【研修期間（アメリカ）：平成25年7月25日～8月22日（29日間）】

【研修期間（カンボジア）：平成25年7月21日～8月 2日（13日間）】

今年の夏休みに、東串良町人づくり基金研修助成金を利用して、7月21日～8月2日に東串良中2年の尾上由衣さんがカンボジアを訪問し現地の子ども達と交流しました。また、7月25日～8月22日には東串良中3年の永田萌さんがアメリカでのホームステイに参加しましたので、2人の体験感想を紹介します。

■報告者

東串良中学校 2年生

尾上 由衣さん
(ニュー池之原)



1、運動会について

運動会は初日から前日に雨がふり、校庭が泥まみれのスタートでした。行く途中にトウクトウクが何度も止まり、乗っていた私達が押しました。日本と比べてみると、お客さんを降ろして車を一緒に押すなど考えられない事です。だから、とても新鮮で楽しくて面白かったです。

道路が赤土で、整備がまだ不十分などところもあり、べったりと足に泥がついて、とても歩きにく

かったです。現地の子どもたちはそれでも何も不平を言わずに裸足でその道を歩いているのを見ると「大変だなあ」と思いましたが大変感心しました。

そして、運動会の始まる時間の早さ。日本だったら寝ている子や今から出発しようとしている子の多い時間に始まるという事は、それよりももっと前に起きて準備をしてきたんだと考えると「大変だなあ」と感じました。

日本の小学校の運動会を手本として作られた運動会は、行進もあつて国旗掲揚もあつて「似ているなあ」と思いました。行進はバラバラ、でも一人ひとりビシビシとしている子もいて、それに合わせるのもつときれいな行進になるんじゃないかなと思いました。私は、行進の足とかそういうので怒られるのがすごくきらいなので、楽しみながら行進をしている子達をみるのがとても新鮮でした。

リレーは線のうちがわに入る子もいて、距離は不平等だと思いました。だけど、リレーの行われ方を正確に近付けようとしているのではなくて、楽しみながらみんなで行う事を重視して考えているのじゃないかと思います。学年も日本と違って同じ年の子どもだけでなく、ばらばらの年の子どもたち

でできているので、それも新鮮でした。

私は、運動会（体育祭）がとても大嫌いで、ほんとに嫌で嫌でしょうがない人ですから、運動会をここまで楽しんでできる子達をみると、うらやましくしてしまうがなかったです。

日本は「順位は関係ない」というけど、順位をつけている時点で関係ないわけがないと思います。最後の子は恥ずかしくてしょうがないと思うけど、カンボジアでは最後の子も恥ずかしがりもせずに走りぬけていて、やつぱり周りのみんなが最後までめちゃかしたりしないから、恥ずかしがらずにできるんじゃないかなと思いました。

日本では、形をきれいにしろとか、足をそろえろとか、練習の時たくさん怒られるけど、カンボジアの子たちは楽しむのを重視していて、ほんとにみんな笑顔で楽しんで行われていたので、こんな運動会があれば「楽しんでできるのになあ」と思いました。

2、折り紙交流

私は、母と一緒に教室で折り紙を教えました。言葉は通じなくても、みんな一生懸命覚えようとして、簡単なものよりも難易度の高い方を積極的に「教えて」と聞いて

てくれて、言葉は通じなくても一緒に遊べるという事がとても嬉しかったです。

3、ゴミについて

私は、カンボジアのゴミの多さに驚きました。日本では考えられない程のゴミの量で、ゴミ箱も少なく、設置してあるところは満杯に入っていました。日本では、ポイ捨てをする人がいてもゴミを拾う仕事の人もいるので、きれいに保たれている部分もあります。

けれど、カンボジアの人達はゴミを拾うといった習慣がないので、日本以上にゴミが多いんだと思います。昔からゴミを捨てていたかもしれないけど、その当時は全てのゴミが自然物でできており、放置しても自然に還っていたのに、今はプラスチック等の便利なものが増え、昔の感覚でそれらを捨てている為に自然に還らないゴミ等が氾濫しているという説もあるそうですが、ゴミを捨てる習慣のついていない人達が自分達から積極的にゴミは拾って捨てるものなんだよといった姿勢をみせ、改善していく必要性があると思います。

運動会の終わった後にゴミで散らかった校庭を日本人が拾っていたら、少しづつ現地の子どもたち

が集まってきてゴミ拾いを一緒に手伝ってくれたので、この習慣が続くといいなと思いました。

まとめ

カンボジアに行くことになった時、最初はあまり乗り気ではありませんでした。発展途上国というイメージがとても貧しい国に思えて、なんでわざわざそんなところまで行かなければならないのだろうと思いました。

でも、行ってみて大変驚きました。けっして物が足りているとはいえない小学校で、子どもたちの瞳がとて輝いていて、みんな学校に來れているだけで幸せそうな姿を見たときに、日頃私はなんと不平不満ばかり言っ親や友人、先生達を困らせていたのだろうと自分の今までの感謝のなさに気付かされました。

日本にいては決して体験できない、いろいろな事を体験できて本当に良かったです。



■報告者

東串良中学校

3年生

永田 萌さん

(高松)



いよいよアメリカへのホームステイの出発の日がやってきました。

どんなホストファミリーとの出会いが待っているかとても楽しみにして飛行機に乗りました。

約10時間のフライトでアメリカのサンフランシスコ空港に着き、そこでは日本とアメリカの空港の大きさの違いに驚きました。空港から約3時間かけてロスバノスという町に着き、温かくホストファミリーに迎えられました。着いたときに、ロスバノスは暑いけど涼しいとこでみんな優しくそんな人だと思いました。

アメリカに着き、文化の違いということから靴を脱がないということ

と、ユニットバスになつていてのこと、ランチョンマツトをひきナイフとフォークで食べることなど日本とは異なっていることが多々ありました。不便なこともあったけどだんだんと慣れてきました。

アメリカに着いて初めての学校と、市役所と警察署に行き、夕方にはウェルカムパーティに参加しました。市役所ではこの町について市長さんにいろんな質問をしました。警察署ではこの町でおきている事件数や牢屋の造りについての話を聞きました。ウェルカムパーティでは各家庭から準備されたメキシコ料理やピザやサラダを食べたり会話をしたりしました。

初めての終末はホストファミリーと一緒に過ごしました。ホストシスターの友達15歳の大きな誕生日パーティが開かれたので、そのパーティに行きご馳走を食べたりダンスを踊ったりしました。次の日はホストブラザーの友達とプールに行ったり、バレーやサッカーをして楽しく過ごせました。

月曜日から金曜日には英語の授業があり、TCの先生の質問に答えたり、テキストを使いながら英単語を覚えたり、英会話をしたりしました。午後からはゲームをしたり、社会見学に行ったりすることが多かったです。

週に1度はバス旅行があり、とても楽しい経験ができました。サンタクルーズではたくさんさんのアトラクションに乗り、声がかかるぐらい叫びました。

カリフォルニア州国会議事堂では実際に国会をしている部屋に入り、国会を見る事ができてよかったです。サクラメントではたくさんさんの店を回り、お土産を買ったり商品を見たりしました。サクラメントは歴史を感じるとてもきれいな街でした。

ジェリーベリーという工場では、ジェリーベーンを箱詰めするところやジェリーベーンで作られた作品を見たりしました。ジェリーベーンで作られた作品は大量のジェリーベーンと長い期間をかけて作られているので、すごく手が込んでるなと思いました。

最後の夜はサンフランシスコに行き、ゴールデンゲートブリッジを見ました。ゴールデンゲートブリッジを渡ることはできなかったけど、とてもきれいな景色が見れました。Peer 39では最後のバス旅行ということで、たくさんさんのキーホルダーや洋服、靴などを見て買い物もしました。

しかし、毎日が楽しいわけではありませんでした。ちょうど、ホームステイの半分が終わった頃、ホストファミリーとの会話がうまくいかず

部屋に閉じこもることもあり、そのときは会話をする怖さがあったりしてとてもきつかったです。引率の先生とも話し、どうしたら話がうまくいくか解決法を考えたりもしました。先生に相談したおかげか前よりも話すことができるようになりました。

ホームステイが終わりに近付くにつれて1日1日を大切に過ごすようになり、学校でも友達同士で週末の話をしたり、もうすぐで終わらだねという会話が多くなりました。

そして、最後の日の前にサヨナラパーティがありました。カレーと肉じゃがを作りホストファミリーたちに食べてもらったり、日本の歌をうたったり、日本の文化を教えたりしました。

今までの活動の写真や友達とホストファミリーに向けてのメッセージのスライドショーを見たりしているうちに、思い出があふれ出てきて涙を流す人が多かったです。

私はこのホームステイで、言葉が違ふことで自分の伝えたいことが思うように伝わらないもどかしさもありました。でも、それ以上にホストファミリーの温かさや交流を深められたことにより、自分にとってプラスになることがたくさんありました。きついことや嫌になったことも

忘れさせてくれる経験でもあり体験でもありました。



本町では、社会教育、社会福祉、産業開発又は学習のために行う先進地研修、国内外のホームステイや交流により、後継者育成、リーダー育成が期待できる修学・研修に対し、町「人づくり基金」から参加費用の約半額を助成しております。
詳しくは、東串良町教育委員会社会教育課（63-3134）へお尋ねください。

こんにちは。
教育委員会です。

～第17回～

魅力ある学校づくりに取り組みます。

学校の元気を地域にお届けします！

『町内福祉施設の皆様へ。東日本大震災被災者の皆様へ』今年もお送りいたします。

東串良中学校の生徒が、学校農園で大隅特産のカライモ「紅はるか」を育てました。

10月24日(木)に、町内の各福祉施設を訪問して入居者の方々にお届けすることができました。また、PTAバザー用や青果用としても出荷し、その収益は東日本大震災被災者への義援金として活用します。



明光園



南の太陽



光祐の里



4Hクラブの方が指導してくださいました。



自立支援センターおおすみ



あじさい



ルーピンの里



東串良町教育委員会（役場3階）

管理課 63-3133 主に学校教育・就学相談など
社会教育課 63-3134 主に社会教育・家庭教育など

植付けから収穫まで、4Hクラブの方々にたいへんお世話になりました。ありがとうございます。





満一歳 すこやかスナップ



島中 しずくちゃん
(馬越西)

平成 24 年 11 月 30 日生まれ
父：輝久さん 母：恵利さん

★保護者から一言★

おもしろくて
もう
てにおえない
なんちゃあならん
しずくちゃんです (' JJJ') /



床並 ゆの
優希ちゃん
(唐 仁)

平成 24 年 11 月 5 日生まれ
父：秀樹さん 母：理恵さん

★保護者から一言★

おたんじょうびおめでとう。
これからも優しい笑顔がたくさん
見せてすくすく大きく育ってね。



住民基本台帳の閲覧状況の公表

「住民基本台帳法第 11 条第 3 項及び第 11 条の 2 第 12 項」及び「住民基本台帳の一部の写しの閲覧及び住民票の写し等の交付に関する省令第 3 条」の規定に基づき、次のとおり公表します。

平成 24 年 11 月 1 日から平成 25 年 10 月 31 日までの住民基本台帳の閲覧は 1 件でした。

内容については、下記のとおりです。

☆閲覧状況（住民基本台帳法第 11 条第 3 項関係）

国又は地方公共団体の機関の名称	請求事由の概要	閲覧年月日	閲覧に係る住民の範囲
—	—	—	—

☆閲覧状況（住民基本台帳法第 11 条の 2 第 12 項関係）

申出者の氏名	請求事由の概要	閲覧年月日	閲覧に係る住民の範囲
社団法人 新情報センター 事務局長 平谷伸次	高齢者の地域社会への参加に関する意識調査」 対象者名簿作成のため（委託者：内閣府）	平成 25 年 10 月 31 日	新川西 4523 番地～ 60 歳以上の男女 14 件

* 年金についてのお知らせ *

「社会保険料（国民年金保険料）控除証明書が発行されます。～年末調整・確定申告まで大切に保管を！～

国民年金保険料は、所得税及び住民税の申告において全額が社会保険料控除の対象となります。

その年の 1 月 1 日から 12 月 31 日までに納付した保険料が対象です。

この社会保険料控除を受けるためには、納付したことを証明する書類の添付が義務付けられています。

このため、平成 25 年 1 月 1 日から 9 月 30 日までの間に国民年金保険料を納付された方については、

「社会保険料（国民年金保険料）控除証明書」が本年 11 月上旬に日本年金機構本部から送付されますので、年末調整や確定申告の際には必ずこの証明書（又は領収証書）を添付してください。

また、平成 25 年 10 月 1 日から 12 月 31 日までの間に今年はじめて国民年金保険料を納付された方につきましては、翌年の 2 月に送付されます。

なお、ご家族の国民年金保険料を納付された場合も、ご本人の社会保険料控除に加えることができますので、ご家族あてに送られた控除証明書を添付のうえ申告してください。

「社会保険料（国民年金保険料）控除証明書」についてのご紹介は、控除証明書のはがきに表示されている番号にお問い合わせください。

■控除証明書専用ダイヤル

☎ 0570-070-117（ナビダイヤル） ☎ 03-6700-1130（PHS）

■受付期間

（平成 24 年 11 月 1 日～平成 25 年 3 月 15 日）

■受付時間

平日 午前 8 時 30 分～午後 5 時 15 分



ごみ処理容器等の斡旋と購入費補助の追加申込について

今年6月に実施いたしました「ごみ処理容器等の斡旋と購入費の補助」の追加申込を下記のとおり実施いたします。

今回、購入を希望される方は、電話での申込となりますので申込期限までに事務局までお電話ください。

1. 目的 ごみ処理容器等の斡旋と購入費補助を行い、家庭から出るゴミの減量と再資源化を促進する。
2. 補助対象者 東串良町内に住所があり、本人又は同一世帯の者が会費を納付していること。
3. ゴミ処理容器と補助額等

処理容器	生ごみ処理容器			三分類容器 (40 ㍓× 3 個組)
	コンポスト容器		密封型発酵容器 (20 ㍓× 2 個組)	
	130 型	230 型		
価 格	5,000 円	6,000 円	4,400 円	3,200 円
補 助 額	2,500 円	3,000 円	2,400 円	1,700 円
個人負担額	2,500 円	3,000 円	2,000 円	1,500 円



コンポスト 130型
直径 60cm・高さ 66cm



コンポスト 230型
直径 80cm・高さ 68cm



密封型発酵容器
20ℓ×2個組
外寸 342×442mm



三分類ボックス
40ℓ×3個組
外寸 938×455×505mm

4. 申込・問い合わせ先 東串良町衛生自治団体連合会事務局
東串良町役場 住民課（年金兼環境係） ☎0994-63-3102
5. 申込期限 平成25年11月29日（金曜日）
○申込いただいた処理容器等の納品は、12月を予定しております。
○代金（個人負担額）は、処理容器等の納品時に徴収いたします。
※詳しくは、申込者に文書で通知いたします。

農家の皆様へ

農業生産活動に伴う廃棄物の適正処理をお願いします。

農業生産活動に伴って発生した廃棄物については、「廃棄物の処理及び清掃に関する法律（以下「法」）に基づき、産業廃棄物及び一般廃棄物に分類されます。これら廃棄物は、法に従い、産業廃棄物は産業廃棄物処理業者に、一般廃棄物は一般廃棄物処理業者等に処理を委託する必要がありますので、焼却、不法投棄などの不適正な処理は絶対に行わず、排出事業者の責任において、許可を受けた廃棄物処理業者に処理を委託してください。

また、農業用廃プラスチック類については、適正な処理を個々で実施することが困難なため、町、JA等で組織する農業用廃プラスチック類適正処理推進協議会の実施する回収システム等を活用し、適正に処理を行ってください。

●農業生産活動で発生する主な廃棄物

産業廃棄物	事業系一般廃棄物
農業用ビニール、農業用ポリタンク、農業用ヒモ、牧草ネット、牧草用ラップ、農薬のパール缶、あぜ波、農薬容器、肥料袋、芋袋、農業用ホース、育苗箱	紙類、段ボール類、木材、飼料、ワラ



■廃棄物に関するお問い合わせ先
東串良町役場 住民課 年金兼環境係
☎0994-63-3102

『第65回人権週間』

12月 4日(水) から
12月10日(火) まで

法務省及び全国人権擁護委員連合会では、12月4日から10日までの1週間を『人権週間』と定め、広く国民に呼びかけ、人権尊重思想の普及高揚を図っています。

【重点目標】

みんなで築こう人権の世紀
～考えよう 相手の気持ち～

育てよう 思いやりの心～

今回の人権週間の強調事項は、次のようになっています。

○女性の人権を守ろう

○子どもの人権を守ろう

○高齢者を大切にする心を育てよう

○障害のある人の自立と社会参加を進めよう

○同和問題に関する偏見や差別をなくそう

○アイヌの人々に対する理解を深めよう

○外国人の人権を尊重しよう

○HIV感染者やハンセン病患者等に対する偏見をなくそう

○刑を終えて出所した人に対する偏見をなくそう

○犯罪被害者とその家族の人権に配慮しよう

○インターネットを悪用した人権侵害をやめよう

○ホームレスに対する偏見をなくそう

○性的指向を理由とする差別をなくそう

○性同一性障害を理由とする差別をなくそう

○北朝鮮当局による人権侵害問題に対する認識を深めよう

○人身取引をなくそう

○東日本大震災に起因する人権問題に取り組もう

人権問題の解決のため、法務局の人権擁護課とその支局では人権相談を受け付けています。

また、各市町村には、法務大臣が委嘱した人権擁護委員があり、地域に密着した存在として様々な人権に関する相談に応じています。

相談は無料で、秘密は固く守られます。お気軽にご相談ください。

○特設人権相談所の開設

・日時 12月4日(水) 午前10時～午後3時まで
・場所 町保健センター2階

東串良町では、次の方々が人権擁護員として活動しています。

人権擁護員の紹介



吉留 妙子 さん



安松 良和 さん



野口 美保 さん



江口 政廣 さん

全国一斉「女性の人権ホットライン」強化週間

夫・パートナーからの暴力や職場等におけるセクシュアル・ハラスメント、ストーカー行為、その他、女性をめぐる人権問題でお困りの方は、ひとりで悩まずにお電話ください。

1. 実施期間

鹿児島地方法務局
鹿児島県人権擁護委員連合会

2. 実施日時等

(1)期間 平成25年11月18日(月)から
11月24日(日)まで
(2)時間 平日 午前8時30分から午後7時まで
土曜日・日曜日 午前10時から午後5時まで

3. 電話番号

女性の人権ホットライン

☎0570-070-810

(通話料が180秒につき、およそ8.5円かかります。)

4. 相談員

法務局職員及び人権擁護委員が相談に応じ、秘密は厳守されます。

■お問い合わせ先■ 鹿児島地方法務局人権擁護課 (099-259-0684)

元氣

なまちの

経済 農政

情報

【お問い合わせ先】

東串良町役場経済課
大隅地域振興局農政普及課
鹿児島もつき農協 東串良支所

☎ (63) 2525
☎ (52) 2144
☎ (63) 3123

18

11月23日は

「お茶一杯の日」

近年の茶業を取り巻く環境につきましては、若年層を中心としたリーフ茶（お湯を沸かして急須で飲むお茶）離れなど、一番茶を中心とする上級茶の消費が年々減退してきております。そこで、県茶業会議所において、11月23日を「お茶一杯の日」と設定して、消費者に緑茶を親しんでいただけるよう普及・啓発活動を行っております。皆様におかれましても、この機会にお茶を沸かして、緑茶の良さを再確認していただければ幸いです。

平成26年版農業日誌

等の幹旋について

財団法人農林統計協会より、平成26年版「農業日誌」、「新農家暦」、「ファミリー日誌」の普及幹旋の案内がありました。

購入希望の方は、各振興会長に申し込んでいただくか役場経済課へご連絡ください。

価格については、「農業日誌」「ファミリー日誌」がそれぞれ1,470円、「新農家暦」については500円となっております。

平成25年産 米食味分析

鑑定コンクールを開催

10月11日に町保健センターにて、「米食味分析鑑定コンクール」検査報告並びに米の食味検討会が開催されました。

これは「うまい米づくり」・「売れる米づくり」を目的として町内の水稻作付農家を対象に実施されているもので、今年で12回目の開催となりました。今回はイクヒカリ部門に36点、コシヒカリ部門に8点が出品され、品質及び収量において審査され、その結果が報告されました。

上位入賞者は次のとおりです。（敬称略）

イクヒカリ部門

最優秀賞

横川 洋一（別府原二）

優秀賞

林 信郎（唐 仁）

優良賞

上野 博之（池之原上西）

コシヒカリ部門

最優秀賞

小村 清春（大塚）

優秀賞

芝原 裕二（溜水中）

優良賞

村吉 俊巳（別府原中二）

米食味分析鑑定コンクールの結果

（大隅地域振興局 農政普及課）

今年産の早期水稻は、生育初期の平均気温が平年より低く推移したことから、移植後の強風による植え傷みの影響もあり、初期生育は遅れ気味でした。5月下旬以降の生育は回復傾向にありましたが、穂数は平年に比べ少ないようでした。

登熟については、出穂時期の日照時間が少ない状況でしたが、梅雨明けが平年より早く、その後の日照が十分に確保されたことから、JAきもつきの検査結果はイクヒカリの一等級が約67.8%、コシヒカリの一等級が51.3%と昨年産と比べると

今年の結果では、食味に直接関係する玄米中のタンパク含有率は、イクヒカリ、コシヒカリとも平均値が昨年より低くなり、おいしい米となっておりません。（イクヒカリの出品36点の平均6.1%、コシヒカリの出品8点の平均6.1%）

また、玄米収量はイクヒカリ・コシヒカリ共に昨年に比べ増収となりました。（イクヒカリの出品36点の平均567kg/10a、コシヒカリの出品8点の平均471kg/10a）

10月子牛セリ市成績表（本人申告も含む）肝属中央家畜市場（10/15～17）

		頭数（頭）	最高価格（円）	平均価格（円）	前月比（円）	平均体重（kg）
雌	町	75 (62)	584,000	422,667	7,886	249
	郡	803 (658)	879,000	426,281	5,251	253
去勢	町	69 (66)	614,000	502,029	12,004	280
	郡	751 (677)	743,000	505,535	13,737	283
計	町	144 (128)	614,000	460,694	4,344	264
	郡	1,554 (1,335)	879,000	464,582	7,328	268

※頭数は入場頭数、（ ）数は売却頭数です。なお、価格は消費税抜きです。
11月セリ市は11月18日～20日の予定です。

第62回鹿児島県畜産共進会

櫻木孝盛さん若雌2区で

最優秀賞3席に入賞

9月28日に第62回鹿児島県畜産共進会が霧島市の始良中央家畜市場で開催され、本町より櫻木孝盛さんの飼養する「あやみ」号が出品しました。

県共進会では県内各地より59頭の牛が集まり、和牛としての種牛性向上と繁殖経営のポイントである連産性・共用年数の向上を図るため改良重点項目に副って競われました。

種目別では、若雌1区（12ヶ月齢～16ヶ月齢）に26頭、若雌2区（17ヶ月齢～23ヶ月齢）に15頭、父系群（12歳未満の同じ父から生まれた3頭1組）に6組18頭が出品され、それぞれ厳正な審査が行われました。

本町を含め肝属より10頭の出品がありましたが、すべての種目において最優秀賞に入賞し、櫻木孝盛さんの飼養する「あやみ」号は若雌2区で最優秀賞3席に入賞するすばらしい成績を収めることが出来ました。

櫻木さんは、県共進会に出品が決まると、毎朝農協の技術者と牛の運動や、手入れを欠かさず、徹底した管理を行ってきま

した。その努力が実を結んだと大変喜んでおられました。また、団体賞



(右から櫻木孝盛さん、孝二・順子さん夫婦)

でも肝属が5年ぶりとなる団体優勝を収めることが出来ました。

2013年ホルスタイン共進会

松田新作さん県共進会で3席入賞

10月11日に肝属中央家畜市場で2013年大隅地区ホルスタイン共進会が開催され、管内より88頭が出品し、乳用牛としての改良が比較検討されました。

共進会は、第1部から4部までが未經産、第5部から8部までが経産牛で審査が行われますが、本町からは、10頭が出品され、第6部を除くすべての部に参加しました。

特に、第3部と4部に出品した、松田新作さんの牛はともに3席に入賞し、県ホルスタイン共進会選定の最終審査まで進みました。結果、第4部の牛が県共進会への出品牛に選ばれ、6年ぶりに大隅地区代表として本町から出品することができました。

なお、各部の成績については次のとおりです。

- 【第1部】優良賞 松田新作 新羽坪慎司
- 【第2部】優秀賞4席 宮原順
- 優良賞 松田新作（2頭）
- 【第3部】優秀賞3席 松田新作
- 【第4部】優秀賞3席 松田新作
- 【第5部】優秀賞4席 東中須義浩
- 【第7部】優良賞 杉木幸男
- 【第8部】優良賞 宮原順

10月19日に始良中央家畜市場で2013年鹿児島県ホルスタイン共進会が開催されました。鹿児島県各地より地区予選を勝ち抜いてきた84頭の牛が集い、乳用牛としての資質・品位を競いました。

本町から大隅地区代表として出品した松田新作さんの牛は、慣れない審査会場でもよくエサを食べ、とてもリラックスした状態で審査に臨みました。

第4部の審査では、優秀賞3席となるすばらしい成績となり、この部では上位3頭を大隅地区が独占する結果となりました。

団体成績も2部から7部までで1席を大隅地区が獲得するなど、他地区を圧倒し、3年連続となる団体優勝を収め、大隅地区のレベルの高さが伺えました。また、イベントで開催された「こども審査」に、西田聖陽くん（池之原小6年）が出場し、優秀な成績を収めました。

今年は、和牛、乳牛ともに県共進会に出品し、優秀な成績を収め、本町の畜産の名を高めていただきました。

また、来年に向けて更なる飛躍を期待いたします。



(右から松田利大くん新作さん親子、西田聖陽くん)

一人ひとりの適正な受診で、夜間の救急医療を続けていくことができます

大隅広域夜間急病センターは

夜間の 内科 小児科 の急病患者を 治療するための 診療所です

～ ご注意ください ～

- 内科・小児科の症状しか診療できません。
(外科や産科など、他の科目は診療できません)
- 初期救急医療機関であるため、二次治療を要する症状(手術や入院治療を要するもの)と判断できる場合は受け入れができないことや二次治療のできる病院へ転送されることがあります。



★ワンポイントアドバイス

冷静な目でみる心の余裕を持とう！

小児の夜間の患者さんの約70%が発熱です。

水分をよくとり、機嫌がよければ、安静にしておくことが元気になる一番の早道です。高熱であっても、子どもの機嫌はいいか、水分の補給ができているか、ぐったりしていないかなど、冷静な目で判断できる余裕を持つことが大切です。

夜間急病センターの診療時間は、
午後7時から翌日の午前7時

受付時間:午後6時30分～翌日の午前6時30分
応急的な処置に限られ、薬の処方も1日分となります。

事前の電話相談を

●受診すべきか悩んだ時は

大隅広域夜間急病センターでは、急病に関する電話相談も行い、看護師などが応急処置や受診の必要性などの助言をします。受診するかどうか迷う時には、電話相談をご利用ください。

◎大隅広域夜間急病センター電話相談
☎0994 (45) 4119

◎鹿児島県小児救急電話相談
☎#8000 (携帯電話からも利用可能)
・対象者: おおむね15歳未満の子ども
・受付時間: 午後7時～午後11時

◎こどもの救急ホームページ
<http://www.kodomo-qq.jp>

※病院に行くべきかのおおよその目安がわかります。
対象は生後1ヶ月から6歳くらいのお子さんです。



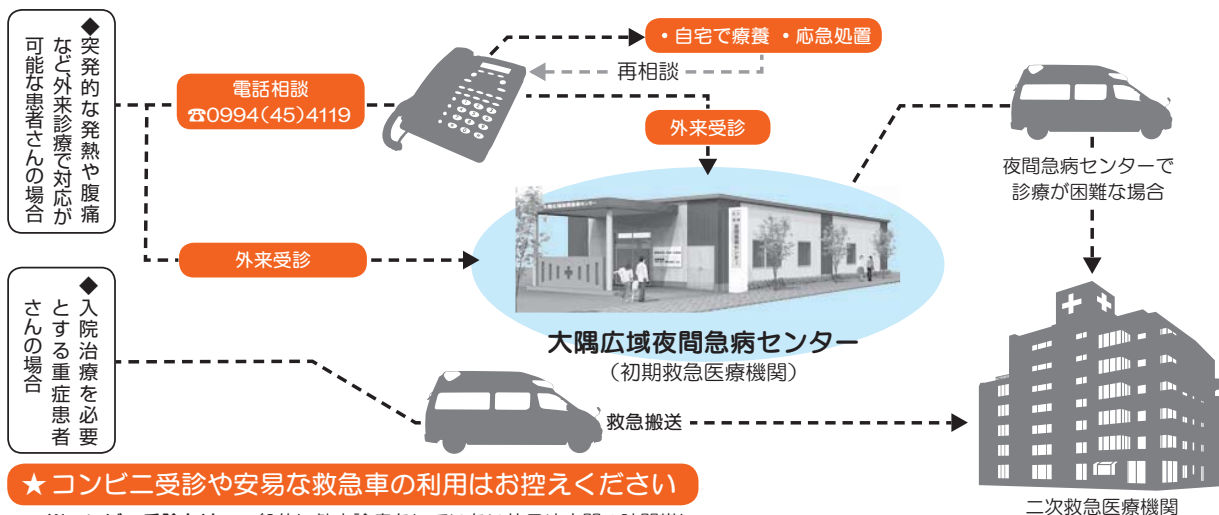
大隅広域夜間急病センターの利用について

● 夜間急病センターは初期救急医療機関です

初期救急医療機関とは、突発的な発熱や腹痛など、外来診療により急病患者的の医療を担当する医療機関です。入院を必要とするような場合には、二次救急医療機関※での診療となります。

◎用語解説

※二次救急医療機関／入院治療を必要とする重症の急病患者的のための医療機関です。



● 夜間に急病で困ったときは

- 曽於郡医師会夜間急病センター (内科・外科) 電話:099-482-5899
- 都城救急医療センター (内科・小児科・外科) 電話:0986-39-1100
- 大隅広域夜間急病センター (内科・小児科) 電話:0994-45-4119
- 鹿屋市内夜間救急当番医 (外科) ※原則午後11時までの診療
 ※大隅肝属地区消防組合テレホンサービス (午後5時より案内開始) 電話:0994-43-0119

● 休日に急病で困ったときは ★ 輪番の在宅当番医が診療を行っています

確 認 先		ホームページアドレス・電話番号
居住市町のホームページ、広報誌		居住市町村のホームページ、広報誌をご確認ください
地域医師会 ホームページ	曽於郡医師会	http://www.soo-med.or.jp/
	鹿屋市医師会	http://www.synapse.ne.jp/~kanoyaisikai/first.html
	肝属郡東部医師会	http://www.synapse.ne.jp/toubu/
	肝属郡医師会 (垂水地区・南隅地区)	http://www.kimoi.or.jp/O4/index.html
大隅肝属地区消防組合 テレホンサービス		☎ 0994 (43) 0119 (ただし、火災発生時は一時火災情報に変わります) ・案内時間：平日／午後5時から夜間当番医を案内 休日／在宅当番医および歯科休日在宅当番医を案内

大隅広域夜間急病センター

鹿屋市共栄町14番18号 ☎ 0994 (45) 4119

- ・診療科目：内科・小児科
- ・診療日：毎日（無休）
- ・診療時間：午後7時～翌日の午前7時
- ※受付は午後6時30分～翌日の午前6時30分



平成 25 年度 狂犬病予防接種（未接種分）の実施について

下表の日程で狂犬病予防注射集団接種を実施いたします。

飼い犬は毎年 1 回狂犬病予防注射を受けることが義務づけられていますので、都合の良い会場で必ず接種していただきますようお知らせいたします。

なお、接種時間は目安の時刻となっております。多少前後することがありますので、あらかじめご了承ください。

●集団接種の日程について

日 時	接種時間	場 所	獣医師
11 月 27 日 (水曜日)	9:00～9:10	岩弘上公民館	牧原 獣医師
	9:20～9:30	岩弘中公民館	
	9:40～9:50	岩弘下公民館	
	10:00～10:15	東串良町総合センター	
	10:25～10:35	池之原地区集落センター (池之原中公民館)	
	10:45～10:55	肝属農業共済組合	
	13:10～13:20	川西公民館	有水 獣医師
	13:30～13:40	俣瀬西公民館	
	13:50～14:00	下伊倉公民館	
	14:10～14:20	唐仁集落センター	
	14:30～14:40	大塚原公民館	
	14:50～15:00	新川西下公民館	
11 月 28 日 (木曜日)	9:00～9:10	永峯交差点付近	内山 獣医師
	9:20～9:30	溜水簡易郵便局横	
	9:40～9:50	安留集落センター	
	10:00～10:10	役所公民館	
	10:20～10:30	熊野神社前	
	10:40～10:50	秋丸石油前駐車場	

●料金について

・注射料金（注射済票代含む）	3,000 円
・新規登録手数料	3,000 円
・注射と新規登録を同時にする場合	6,000 円

【お問い合わせ先】

東串良町役場（福祉課）国保保健衛生係

☎ (63) 3103 担当：石田



平成 25 年度 『統合失調症の家族教室』のご案内

精神疾患の中に「統合失調症」という病気があります。

「統合失調症」は約 100 人に 1 人弱の割合で発症する、決して珍しくない脳の病気です。しかし、本人自身が発症や病気の悪化に気がつくにくいこともあり、治療を始めたり、治療を継続するために、家族や周囲の人々の支援がとても重要になります。

そこで今回、「統合失調症」や「福祉制度」について理解を深めるために、ご家族を対象に家族教室を開催します。同じ立場にあるご家族と一緒に学び合い、語り合ってみませんか？ぜひこの機会にご参加ください。

1. 主催 ・大隅地域振興局保健福祉環境部（鹿屋保健所）
・肝属地区精神障がい者福祉促進の会（NPO 法人きもつき会）

2. 日時・内容

回	日 時	内 容
第 1 回	平成 25 年 12 月 10 日(火) 午後 2:00～午後 3:30 (受付 午後 1:30～)	テーマ『統合失調症を知る』 1 演題「統合失調症について」 講師 大隅病院 小林憲史院長 2 座談会
第 2 回	平成 25 年 12 月 16 日(月) 午後 2:00～午後 3:30 (受付 午後 1:30～)	テーマ『福祉制度・家族会について』 1 福祉制度について 講師 肝属地区障がい者総合相談支援センター 相談支援専門員 2 家族会から～精神障害者の家族の思い～ 講師 きもつき会 会員 3 座談会

3. 場所 大隅地域振興局（旧県鹿屋合同庁舎）別館 2 階大会議室

【住所】鹿屋市打馬 2 丁目 16-6

4. 参加方法 事前に電話予約をお願いします。

【電話】0994-52-2124 【担当】大隅地域振興局地域保健福祉課地域支援係 増田、永野



※いただいた個人情報は今回の家族教室でのみ使用し、外部にお知らせすることはありません。

放送大学
4月生募集のお知らせ

創立30周年を迎えた放送大学では、平成26年度第1学期（4月入学）の学生を募集中です。

放送大学は、テレビ等の放送やインターネットを通して学ぶ通信制の大学です。
心理学・福祉・経済・歴史・文学・自然科学など、幅広い分野を学べます。
出願期間は2月28日まで。
資料を無料で差し上げます。

世界のクリスマス体験

カピックセンターでクリスマスを楽しみましょう。

日時 平成25年12月8日（日）
10時～16時

場所 カピックセンター&鹿屋市民族館

内容 ・親子でミニツリーを作ろう！（要予約）他

お問い合わせ先

■お問い合わせ先
放送大学鹿児島学習センター
☎099（239）3811

■お問い合わせ先
カピックセンター
（アジア太平洋農村研修センター）
☎0994（45）3288

必ずチェック 最低賃金！

鹿児島県最低賃金 （地域別最低賃金）	時間額	効力発生日
	665 円	平成 25 年 10 月 27 日

特定最低賃金（産業別最低賃金）

産業名	時間額	効力発生日
電子部品・デバイス・ 電子回路、電気機械器具、 情報通信機械器具製造業	700 円	平成 24 年 12 月 21 日
百貨店 総合スーパー	680 円	平成 24 年 12 月 8 日
自動車（新車） 小売業	724 円	平成 24 年 12 月 19 日

鹿児島労働局・労働基準監督署

<http://kagoshima-roudoukyoku.jsite.mhlw.go.jp>
最低賃金テレフォンサービス ☎ 099-223-8881

夜間エイズ相談・検査のご案内

12月1日の「世界エイズデー」を中心とした11月16日から12月15日までの1ヶ月間は、「鹿児島レッドリボン月間」です。

保健所では、エイズ・HIVに関する正しい知識等の普及と受検しやすい環境の整備を図るため、夜間エイズ相談・検査を実施します。

○内容

エイズ・HIVに関する相談及びHIV即日検査。
※匿名で相談・検査ができて無料。受付から結果説明まで約1時間程度。（なるべく事前に連絡をしてください。）

○実施場所・日時

①鹿屋保健所（鹿屋市打馬2丁目16-6）
平成25年12月2日（月）17時～19時
連絡先：鹿屋保健所 健康企画課
☎0994-52-2106

②志布志保健所（志布志市志布志町志布志2-11-1）
平成25年12月4日（水）17時～19時
連絡先：志布志保健所 保健係
☎099-472-1021

はやぶさの町で
「君に胸キュン in きもつき 10」開催

1. 日時 平成25年12月15日（日）
午前10時～午後3時
2. 場所 鹿児島県肝属郡肝付町新富 5590 番地 35
高山やぶさめ館（0994-31-5199）
3. 参加費 男性 3,000 円
女性 2,000 円
4. 内容 自己紹介の後、みんなでみかん狩り体験交流、
昼食（バイキング）、フリートーク等による交流。
5. 募集対象 鹿児島県内在住の25歳以上、60歳未満の独
身男女各20名（男性は、肝付町内在住者優先）
5. 申込期限 平成25年12月4日（水）必着
※先着順に受付、定員になり次第締め切ります。

■お問い合わせ・申込先

肝付町内之浦総合支所町民生活課婚活支援班
☎ 0994-67-4512 FAX 0994-67-4117

「志布志国家石油備蓄基地」
を見学しませんか！

当基地では見学申込みを受付けています。石油備蓄のことをもっと知りたい方、以下に記載の申込み先までぜひご連絡ください。当社担当者が同行してご案内します。

■見学時間：祝日を除く月曜日から金曜日
（9：00～12：00／13：00～16：00）
*他の利用状況等によりお受けできない場合もございますので予めご了承ください

■申込み方法：電話もしくはファックス
（前日までに予約をお願いします）

■申込内容：見学希望日時、団体名および人数、
交通手段（バス、自家用車など）

■所要時間：30分～1時間程度
（見学内容により、異なります）

■申込み先：志布志石油備蓄株式会社志布志事業所 総務課
〒893-1615 肝属郡東串良町川東字新洲崎 5024 番地 1
☎ 0994（63）7511 FAX 0994（63）7510
URL <http://www.shibushi.co.jp/>

交通安全協会 だより

平成25年10月号
公益財団法人
鹿児島県交通安全協会
肝付地区協会

交通安全協会が新しくなりました

平成25年4月1日より、交通安全協会が変わりました。

肝付地区交通安全協会

名称変更



公益財団法人
鹿児島県交通安全協会
肝付地区協会

これにともない肝付支部、東串良支部はそれぞれ

「肝付地区交通安全協会 肝付支部」 → 「肝付町交通安全協会」

「肝付地区交通安全協会 東串良支部」 → 「東串良町交通安全協会」

と改名し新しい任意協力団体としてスタートしました。

交通安全協会のさまざまな活動



保育園・幼稚園・小中学校・高校の交通安全教室



思いやりのある心で安全運転を！

～秋の交通安全運動キャンペーン～

9月30日(月)、役場前にて、交通安全キャンペーンが実施されました。

当日は、役場、肝付警察署、町交通安全協会、志布志国家石油備蓄基地等から参加があり、交通安全の旗を持って啓発活動を行いました。

このキャンペーンは、悲惨な交通事故を防止し、安全に安心して日々の生活を送ることができる交通社会を築いていくことを目標としています。

奥園町長は、「東串良町・肝付警察署管内からは交通死亡事故は出さないという、強い気持ちでハンドルを握るように、一人ひとりが自覚を持ってほしい」と挨拶をされました。



みんなでつくろう安心の街

全国地域安全運動を実施

「みんなでつくろう安心の街」をスローガンに、10月11日から20日までの10日間、全国地域安全運動が実施されました。肝付地区防犯協会も、警察署や役場など関係各機関と連携した各種イベントを開催するなどして、「安全、安心のまちづくり」を呼びかけました。

10月11日、肝付町やぶさめ運動公園多目的広場で開催した出発式には、保育園児や防犯グラウンドゴルフ大会参加者など、約380人の地域住民が集まり安全運動の重要性を再認識しました。

出発式は、主催者のあいさつに始まり、来賓祝辞、やぶさめの射手による犯罪的の射抜き、青葉保育園（東串良町）年長組のマーチングなど、多彩なイベントが続き一気に盛り上がりました。また、肝付署員らによる寸劇では、振り込め詐欺の白熱した演技で、会場を沸かせ、振り込め詐欺に騙されないようにと呼びかけました。



あいさつする永野防犯協会長



園児による安全宣言



犯罪的射抜き 見事に命中



青葉保育園児によるマーチング



警察署員による寸劇



ラッキー賞獲得で笑顔



出発式開会状況

さらに、同時開催された防犯グラウンドゴルフ大会は、48チームが参加し熱戦を展開しました。振り込め類似詐欺の標語が掲げられたホールにホールインワンした方にはラッキー賞が贈られました。

団体優勝はマイスターチーム（高山）で個人優勝は今吉マリ子（高山）さんでした。おめでとうございます。

皆さんありがとうございました。地域で一人ひとりが防犯の声かけをして「安全で安心なまちづくり」を推進しましょう。

振り込め詐欺に要注意！ 県下では、8月下旬から9月下旬にかけて、還付金等詐欺が連続発生しております。既に、3名の方が被害に遭っており、高齢者が狙われているようです。「還付金がある」といった電話がきたときには、「詐欺」を疑い、ATMに行く前に、警察に相談・通報しましょう。肝付警察署の電話は、（0994-65-0110）です。

児童の安全をサポート

少年ボランティア連絡会（小竹範夫会長）を中心とした早朝立哨が、9月11日（水）宮富小学校（肝付町）で実施されました。肝付警察署管内の小・中学校を巡回して実施しています。

地域ボランティア会員や学校関係者等が一体なって、児童・生徒の安全をサポートしています。ご支援ご協力をお願いします。



刑法犯認知件数（肝付署管内）

（平成25年9月末現在）

種 別	件 数	種 別	件 数
区悪犯	0(±0)	知能犯	3(+1)
粗暴犯	7(+1)	風俗犯	0(±0)
窃盗犯	47(-5)	その他	4(-12)

（ ）内は、前年同期比



東串良町短歌会

中秋の名月灯す校庭に

弾む子供等の草相撲かな

たまゆらの命なりせば蟬は鳴く

この一夏の名残のこさず

月桂樹に絡む蔓よりばらばらと

零余子^{じかご}落ち来る秋の訪れ

物忘れ人の名前も浮ばずに

戸惑ふ我は八十路の余生

イブシロン日本中を沸かせるも

中止のとなりて洪滞の中

突然に秋蟬鳴き出て鳴き止みぬ

声絶へし後の更なるしじま

猛暑日の記録重ぬるこの夏を

嵐は一気に季節を捲る^{めく}

決めゼリフ半沢直樹の倍返し

異色のドラマに魅せられた時間

短歌会参加者募集のお知らせ

短歌会では、町内外の皆様で、故郷への想いや日常の素朴な題材を詠った投稿をお待ちしています。
お気軽にご連絡ください。(永田…63―2385)

投稿

郷愁(十一月) 高崎 唯子

虫の声

落ちて鎮まる^{しづ}

※初冬かな

つい先夜まで囂^{かまびす}しかった虫の声も静まり返り、夜風が身に染みる季節である。異常気象が気掛りな昨今だが、冬は冬らしく寒さが身に染みるくらいが心身共に引き締まってよい。

物思ふ

宇宙の涯^{はて}を

※流れ星

人工衛星だ宇宙飛行だと騒々しいが、高^{たか}が地球の重力圏内の話である。宇宙は何億光年、しかも際限なく膨張し続けているという。物思いに耽^{ひた}っている中空を流れ星が横切った。
※各句内の季語に印が入っています。

広告



JA鹿児島きもつき合併20周年

募集総額 10億円!!

特別金利商品の為、募集総額に達した時点で金利上乗せを終了させていただきます。

20周年記念 定期貯金 11/1(金) ▶ 募集総額達成にて終了

初回特別金利 年

0.25% 10倍 (税引後 年0.19%)

(お預け入れ期間 1年)

※新規でのお預け入れの方のみとさせていただきます。

※JA 鹿児島きもつきに出資いただいている組合員ご本人、またはJA 鹿児島きもつきにて年金をお受け取りいただいているご本人に限ります。組合員加入申込受付との同時契約、または、年金お受け取り口座の指定、他行からの指定替えによる同時契約も可能です。

(鹿屋市・垂水市・東串良町・肝付町・錦江町・南大隅町に住所、勤務地を有する方は、JA 鹿児島きもつきの組合員に加入できます。)

※詳しい商品概要につきましては、JA 鹿児島きもつき本・支所店頭窓口にて、お問い合わせください。



戸籍の窓

『戸籍の窓』では、個人情報保護の観点から、役場住民課窓口等で申出のあった方のみを掲載しています。
掲載を希望される方は財企画課までご連絡ください。

9月13日～10月12日

(敬称略)



結婚おめでとう

氏名 本籍 現住所

岡元 祐樹 川東 川東

今村 舞 川東 川東

出口 裕和 鹿児島市 鹿児島市

堺 春菜 新川西 鹿児島市



お誕生おめでとう

氏名 保護者 振興会

椿 蓮恩 勇気 にぎやかタウン 雪山

竹之下 琴音 真司 岩弘下南

入佐 翔太 浩二 池之原上西



ご冥福を祈ります

氏名 年齢 振興会

米澤 良一 五七 新川西上一

坪山 哲郎 七一 新町中

宮後 武利 六六 新川西上二

徳留 智子 五三 唐仁

坂田 リツ 七七 豊栄五

桑原 フサ 八八 役所

川津田 鶴子 九一 新町中

村吉 豊吉 九六 馬越西

有嶋 彪 八七 上山野

町社協だより

(10月12日現在)

◎香典返しとして、次の方々から町社会福祉協議会に寄付をいただきました。

▼新川西上一の故・米澤良一さんのご遺族
小蓬原千津留さんから

▼新町中の故・坪山哲郎さんのご遺族
坪山政子さんから

▼新川西上二の故・宮後武利さんのご遺族
宮後ヒサ子さんから

▼唐仁の故・徳留智子さんのご遺族
松田キリ子さんから

▼豊栄五の故・坂田リツさんのご遺族
坂田弘巳さんから

▼役所の故・桑原フサさんのご遺族
桑原重一さんから

▼新町中の故・川津田鶴子さんのご遺族
川津正樹さんから

▼馬越西の故・村吉豊吉さんのご遺族
村吉哲哉さんから

▼上山野の故・有嶋彪さんのご遺族
有嶋ハエさんから

広告

大崎幼稚園子育て支援『ひよこクラブ』



「ひよこクラブ」活動計画

11月20日(水)10時 *リトミック・おもちゃ作り
12月 6日(金)10時 *もちつき
12月20日(金)10時 *リトミック・クリスマス会

園児募集について

★平成25年度の入園は、随時受け付けています。

★平成26年度(平成26年4月)入園願書受付中。

●保育時間 午前7時30分～午後7時(4時から延長保育)

●保育料の奨学費(就園奨励費)と幼稚園独自の兄弟半額補助があります。

大崎幼稚園

☎*FAX 099(476)3455

平成25年度 第9回定例教育委員会

日時:平成25年12月10日(火)

時間:午前10時～

場所:東串良町役場
3階会議室



どなたでも御自由に傍聴していただくことができます。
ぜひお越しください。

【お問い合わせ先】東串良町教育委員会



公営住宅情報

(平成25年11月11日現在)

ただ今、入居者募集中!!

新町団地(随時)	1戸
古市団地(随時)	1戸

●退去をされる方は、1ヶ月前までにご連絡ください。
◆詳しくは、役場総務課財務係へお問い合わせください。
☎63-3131 内線212

日曜在宅医当番

11月 17日	宮地胃腸科外科	63-5040
24日	花田整形外科	63-1379
12月 1日	山路医院	63-2134
8日	児玉医院	63-8522

消防案内 0994-43-0119 (テープ)
日曜・祝日・夜間等
急患のための当番医です。
一火事・救急は『119』番へー

水道漏水当番

11月	上之園鉄工水道設備	63-1012
12月 (有)	野村設備工業	63-0757

11月の納税

固 定 資 産 税 (3 期)
水 道 料 金 (9～10月分)
口 座 引 落 日 (12月2日)

★納期限までに納入しましょう。

※公共料金の納付を口座振替で希望している方は残高をご確認ください。

東串良町役場ダイヤルイン番号

課 名	直通番号
住 民 課	63-3102
福 祉 課	63-3103
税 務 課	63-3109
会 計 室	63-3121
総 務 課	63-3131
企 画 課	63-3122
経 済 課	63-3123
建 設 課	63-3126
農 業 委 員 会	63-3129
議 会 事 務 局	63-3132
監 査 委 員 室	63-3132
管 理 課	63-3133
社 会 教 育 課	63-3134

場 所

役	場	(63) 3131
保	健 セ ン タ ー	(63) 3131
総	合 セ ン タ ー	(63) 2122
体	合 合 体 育 館	(63) 9888
運	民 運 動 場	(63) 9888
多	目 的 広 場	(63) 9888
屋	屋内ゲートボール場	(63) 9888
池	池 之 原 小 学 校	(63) 2048
柏	柏 原 小 学 校	(63) 8504
東	東 串 良 中 学 校	(63) 2071
改	善 セ ン タ ー	(63) 8881
福	福 祉 セ ン タ ー	(63) 4760
福	地 域 包 括 支 援 セ ン タ ー	(63) 0930

ごみ収集 清掃センター (63) 0168

市燃	市街地区ごみ収集 AM7:00～AM8:00
農燃	農村地区ごみ収集 AM7:00～AM8:00
その他燃	その他燃やせないごみ収集 AM7:00～AM8:00
ストックヤード	ストックヤード(電池・電球・刃物等) 搬入品 AM7:00～AM8:00
資中	資源ごみ収集 AM7:00～AM8:00
資中	資源ごみ中央収集 AM9:00～PM12:00 PM1:00～PM4:00
粗大	粗大ごみ※平成20年4月より肝属地区清掃センターへ直接搬入のみとなりました。

こよみ CALENDAR

※変更される場合があります。ご注意ください。

11/13 ▶ 12/12

日	行 事	ごみ	日	行 事	ごみ
28 木	・元気はつらつ教室保 AM9:00～ ・狂犬病予防接種 (秋期)	市燃	29 金		農燃
13 水		ストックヤード	30 土	・元気はつらつ教室保 AM9:00～	市燃
14 木	・元気はつらつ教室保 AM9:00～	市燃	1 日	鉄の記念日 世界エイズデー	資中
15 金	七五三	農燃	2 月	・いきいき体操 (あそんもそ会) 福 AM9:30～	市燃
16 土	青少年育成の日		3 火	・シャボン玉教室保 PM1:00～	農燃
17 日	・ペンギン (両親) 学級保 AM9:00～	資中	4 水	人権週間	その他不燃
18 月		市燃	5 木	・元気はつらつ教室保 AM9:00～ 国際ボランティアデー	市燃
19 火	育児の日	農燃	6 金		農燃
20 水	・乳児・7か月児健診保 PM1:00～ ・行政相談 改 AM10:00～	資中	7 土	大雪	
21 木	・元気はつらつ教室保 AM9:00～ ・健康体力づくり教室保 PM7:30～	市燃	8 日	・結果報告会 (未受診者検診) 保 AM8:30～	資中
22 金	・高齢者大学 11 月学習会 (研修視察)	農燃	9 月	障がい者の日	市燃
23 土	勤労感謝の日		10 火	世界人権デー	農燃
24 日		資中	11 水	・ペンギン (両親) 学級保 PM1:00～	ストックヤード
25 月	・いきいき体操 (あそんもそ会) 福 AM9:30～	市燃	12 木	・元気はつらつ教室保 AM9:00～	市燃
26 火	・3歳児健診 保 PM1:00～	農燃	27 水	・狂犬病予防接種 (秋期)	その他不燃

●発行／東串良町企画課

〒 893 - 1693 鹿児島県肝属郡東串良町川西 1543 ☎ 0994 - 63 - 3122 Fax 0994 - 63 - 3138

東串良町のホームページ <http://www.minc.ne.jp/ru-pin/> E-mail kikaku@higashikushira.com